

# KaunisGrani

No Nr 8/12.6.–20.8.2012

Kauniaisten paikallislehti

Lokaltidningen för Grankulla



KUVAT: EMMI SILVENNOINEN

## Puistojamme kaunistavat mm. kesäpäivänhatut, kirsikkapuut ja koristeheinät

LUE LISÄÄ SIVULTA 3

Rudbeckia, körsbärsträd, borstgräs och mycket mer förskönar sommarstaden

LÄS MERA PÅ SID 3

VELI KESKI-KOHTAMÄKI



### SOMMARVÄRSSY

Staketen är granna och lehmus on grön  
Orava pesii jo parvekkeen alla  
Snart är det loma ja heinäkuu skön  
Jordgubbsglass kaikkialla

Grankulla känns liksom pöndellä ois  
fåglarnas laulun mä kuulen  
Varför egentligen alls mennä pois  
Kaunis on Grani i solen

Toimitus toivottaa Henrik Huldénin  
runon myötä lukijoilleen aurinkoista,  
ihanaa kesää. Näkemisiin taas 21.8.!

Redaktionen önskar alla en härlig  
sommars med versen av Henrik  
Huldén. På återseende 21.8!



Vuoden ylioppilaat esitellään  
sivuilla 6–7  
Årets studentkull presenteras  
på sid. 6–7

Valtuuston puheenjohtaja Finn  
Berg tapaa kaupunkilaisia  
tänään 12.6. klo 17–19  
kaupungintalolla.

Fullmäktiges ordförande Finn  
Berg träffar kommuninvånare i  
stadshuset idag 12.6 kl. 17–19.

## Terveysaseman ajanvarauksella uusi numero

■ Terveysaseman ajan-  
varauksen uusi numero on  
25.6. lähtien 09 8789 1300.  
Terveysaseman muut  
numerot säilyvät ennallaan.

SIVU 4

## Hälsostationens tidsbeställning får ny nummer

■ Det nya numret är  
09 8789 1300 och träder i  
kraft 25.6. Hälsostationens  
övriga nummer ändras inte.

SID 4

## Auto kiiltäväksi St1:n vahauksella

■ Saksalaisen Washtecin  
patentoituun ShineTecs-mene-  
telmään perustuva akryyli-  
polymeeri on tehty samoista  
ainesosista kuin uusien autojen  
maalipinnan suojauspäällyste,  
valistaa Prowashin myynti-  
päällikkö Mikael Lindholm.

SIVU 14

## Vaxa bilen sommarsfin hos St1

■ Den tyska Washtec-paten-  
ten baserar sig på akrylpoly-  
mer som har gjorts av samma  
ämnen som bilarnas lackering.  
Se där den nya ShineTecs-  
metodens hemlighet, berättar  
försäljningschef Mikael  
Lindholm vid Prowash.

SID 14

NINA WINQUIST



## Pitkäpiimäinen prosessi

**Y**hdeksän tuntia, 170 puhetta – tässä tilastoa kuntauudistuksen viimeisimmältä kierrokselta. Tällä kertaa näyttämönä oli eduskunta viime torstaina.

Viime viikolla myös todettiin, että kunnille olisi pitänyt antaa enemmän aikaa kuulemisiin. Ja jälleen rukattiin aikataulua. Ja päätettiin uusista kuulemiskierroksista.

Prosessi on uuvuttava ja vaikeaselkoinen. Kuka jaksaa ja ehtii perehtyä jatkuvasti muuttuviin teeseihin peruskunnista, liitoksista, pendelöinnistä, metropolialueista?

Jo pelkkä sana kuntauudistus kuulostaa monen mielestä tylsältä ja epäselvältä. Sana on kulunut ja haaskahtaa politikoinnilta, luultavasti monet mattimeikäiset sulkevat radion heti kun kuulevat sen tai vaihtavat lehden sivua sen nähdessään.

Mietipä itse, kumpi kiinnostaa enemmän, jalkapallon EM-kilpailut vai jatkuva pohdinta siitä, mitä peruskunta oikeastaan on? Kesämökkisi kunto, minne suunnata purjeveneen keula tänä kesänä vai se, kuinka monta kuntaa kuuluu metropolialueeseen?

Kiinnostaako, että hallinnon- ja aluekehittämisen ministeriöryhmä valmistelee kesäkuun loppuun mennessä selkeät kriteerit vahvalle peruskunnalle? Vai luetko mieluummin siitä, millaisia kasveja ahkera puutarhurimme **Emmi Silvennoinen** on tänä vuonna suunnitellut istutettavaksi kesäkuukapenkeihin (ks. sivu 3)?

Käytätkö sinä ystäväsi kanssa aikaa miettimällä onko tulevaisuuden Suomessa 70, 100 vai 150 kuntaa kun tapaatte kauppareissulla tai illalliskutsuilla?

Enpä usko.

Syksyllä kuntien pitäisi antaa lausuntonsa hallituksen ehdotuksesta *rakennelaksi* ja selvittää millaisia olisivat ne peruskunnat, jotka on tarkoitus muodostaa ennen huhtikuuta 2014. Mutta kuka asiaan vihkiytymätön ymmärtää mitä rakennelaki tarkoittaa?

Kauniaisilla on edessään vaikeaa tasapainoilua monella rintamalla niin kunnan sisällä kuin ulkopuolellakin kun erityistä metropolihallintoa mietitään uudelleen.

Ja samaan aikaan valmistaudumme lokaan kunnallisvaaleihin, vaaleihin jotka ovat

”

**Kauniaisilla on edessään vaikeaa tasapainoilua monella rintamalla.**

oikeasti tärkeitä monien konkreettisten kysymysten kannalta niin tulevaisuuden Suomessa kuin tulevaisuuden Kauniaisissa.

Millainen tulee olemaan kouluverkostomme? Mitkä ovat yrittäjien toimintaedellytykset kaupungissamme? Saadaanko vihdoinkin parempaa kouluruokaa? Oliko Aalto-yliopiston kanssa toteutettu ikäihmisten *365 Wellbeing* -hanke pelkkää puhetta vai voidaanko visiot myös toteuttaa? Millainen on palvelutalon ja kotihoidon tulevaisuus?

Miten määrätään veroäyri, hoidetaan budjetti ja hallinto? Miten käy ruotsin kielen? Entä millä ehdoilla kaupunkiamme rakennetaan ja miten se vaikuttaa asukasprofiiliin?

Saammeko me ja meidän poliitikkomme edes päättää kaikesta tästä itse jollain merkittävällä tavalla?

Kuka uskaltaa toimia rohkeasti kunnallispolitiikassa? Kuka haluaa? Kenellä on taitoa? Ja kuka jaksaa? Ja kuinka ne jotka uskaltavat, haluavat ja jaksavat, saisivat muutkin kiinnostumaan?

Tässä yhteydessä haluamme kiittää lämpimästi kaupunginhallituksen nykyistä varapuheenjohtajaa, rkp:n **Martina Harms-Aalto** hänen pitkäaikaisesta, energisestä ja taitavasta panoksestaan kaupunkimme hyväksi. Syksyllä, kesätaun jälkeen palaamme asiaan ja julkaisemme hänen haastattelunsa.

**NINA WINQUIST**  
PÄÄTOIMITTAJA  
KAUNISGRANI@KAUNIAINEN.FI

## Nio timmar, 170 tal

**S**å såg statistiken ut för den senaste rundan kommunreform. Denna gång var skådeplatsen riksdagen i torsdags.

Förra veckan konstaterades det att kommunerna borde ha getts mer tid under hearingrundan. Tidtabellen ändrades åter. Och så beslöts det inbegäras mer utlåtanden.

Processen är utdragen och svårgripbar. Vem, förutom tjänstemännen och de mest idoga politikerna, orkar och hinner fördjupa sig i de föränderliga begreppen primärkommun, fusion, pendling, metropolområde?

Själva ordet kommunreform har en tråkigt och diffus klang. Det har figurerat så oerhört i medierna att kreti och pleti snabbt stänger av radion därhemma så fort de hör ordet nämnas eller byter sida i dagstidningen.

Tänk efter, vad är mer intressant? Fotbolls-EM, sommarens segelbåtsfärd eller den fortsatta utredningen av vad en primärkommun egentligen är eller hur många kommuner som hör till metropolområdet?

Intresserar det att regeringens ministergrupp för förvaltning och regional utveckling inom juni ska komma med klara kriterier för en primärkommun? Eller läser du hellre om vad stadens duktiga trädgårdsmästare **Emmi Silvennoinen** har hittat på att plantera i sommarrabatterna (se sidan invid)?

Använder du och dina vänner kanske din tid till att fundera på om det ska bli 70, 100 eller 150 kommuner i framtidens Finland då ni språkas vid i matbutiken eller på middagsgudningen?

Nehej, trodde inte det.

I höst ska kommunerna kommentera det som kallas *strukturlagen* och utreda hur primärkommuner kunde se ut som borde bildas före april 2014. För Grankullas del blir det en svår balansgång på många fronter både internt och externt.

Samtidigt går vi mot kommunalval i oktober, ett val som på riktigt är betydelsefullt för många rent konkreta frågor i framtidens Finland och i framtidens Grankulla.

Hur formas vårt lokala skolnät? Vilka är företagarnas villkor i vår stad? Blir skolmaten äntligen bättre? Hur går det för visionerna som kom fram på seniorseminarierna

”

**Vem vågar syssla med kommunalpolitik? Vem vill? Vem har kunskapen? Och vem orkar?**

*365 Wellbeing* med Aalto-universitetet? Vilken är servicehusets och hemvårdens framtid?

Hur sköts budgeten, skatteöret och förvaltningen? Hur går det för svenskan? Och på vilka villkor byggs vår stad och hur påverkar det invånarprofilen?

Får vi och våra politiker ens bestämma om allt det här själva i någon betydande utsträckning?

Vem vågar syssla med kommunalpolitik? Vem vill? Vem har kunskapen? Och vem orkar? Och hur ska de som vågar, vill och orkar få resten att bry sig?

I det här sammanhanget önskar vi varmt tacka stadsstyrelsens nuvarande viceordförande, sfp:s **Martina Harms-Aalto**, för hennes långvariga, energiska och kunniga insats för vår stad. Vi återkommer efter sommarpausen i augusti med en ingående intervju.

**NINA WINQUIST**  
CHEFREDAKTÖR  
KAUNISGRANI@KAUNIAINEN.FI



## KaunisGrani

### Syksyn ilmestymisaikataulu

Nro	Ilmestyy	Aineistopv	Teema
9	21.8.	9.8.	Syksy ja talvi
10	11.9.	30.8.	Grani Goes Crazy
11	2.10.	20.9.	Vapaa-aika, kunnallisvaalit 28.10.
12	16.10.	4.10.	Asuminen, kunnallisvaalit 28.10.
13	6.11.	25.10.	Isänpäivä 11.11.
14	20.11.	8.11.	Grani Goes Christmas
15	11.12.	28.11.	Joulunumero

### Höstens utgivningstidtabell

Nr	Utkommer	Material	Tema
9	21.8	9.8	Höst & vinter
10	11.9	30.8	Grani Goes Crazy
11	2.10	20.9	Fritid, kommunalval 28.10
12	16.10	4.10	Boende, kommunalval 28.10
13	6.11	25.10	Farsdag 11.11
14	20.11	8.11	Grani Goes Christmas
15	11.12	28.11	Julnummer



### KaunisGrani

**Kustantaja/Utgivare**  
Ab Grankulla Lokaltidning –  
Kauniaisten Paikallislehti Oy

**Painos/Upplaga** 15 000 kpl

**Päätoimittaja/Chefredaktör**  
Nina Winquist  
puh./tfn 050 555 1703  
faksi/fax (09) 505 6535

**Toimitussihteeri/  
Redaktionsekreterare**  
Markus Jahnsson  
puh./tfn (09) 505 6248

**Toimituksellinen aineisto/  
Material**  
Kaupungintalo/Stadshuset

**Sähköposti/E-post**  
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Internetsivut/Internetsidorna**  
www.kauniainen.fi/kaunisgrani

**Ilmoitukset/  
Annonser**  
Nina Winquist  
puh./tfn 050 555 1703  
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Ilmoitushinta/  
Annonser**  
0,90 €/pmm + alv 23 %

**Tilauhinta/  
Prenumeration**  
15 €/vuosi/år

**Ulkoasun suunnittelu/  
Grafisk formgivning**  
Hagnäs Design

**Taitto/Ombrytning**  
Adverbi

**Paino/Tryckeri**  
Suomen Lehtiyhtymä

**Tämä lehti painettu/  
Detta nummer presslagt**  
11.6.2012

**Jakeluhäiriöt/  
Distributionsstörningar**  
puh./tfn (09) 505 6248

**Seuraava numero  
ilmestyy 21.8.2012**  
Aineisto viimeistään  
9.8.2012

**Nästa nummer  
utkommer 21.8.2012**  
Materialet senast  
9.8.2012

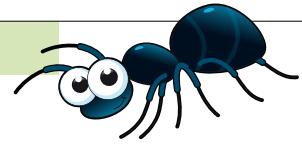
Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.

Lehti on painettu ympäristöystävälliselle paperille Joutsenmerkityssä painatolassa (55 g ISO 80).

Tidningen trycks på ett miljövänligt papper i ett svanmärkt tryckeri (55 g ISO 80).





# Kesäkukkia ja viheralueiden kunnostusta

Kesäkukkien suunnittelua inspiroi luonto: jostain kesäkukkaryhmästä voi löytää saaren järven keskellä, toisesta sateenkaaren.

**K**esäkukat istutetaan juhannukseen mennessä kolmessa erässä koko kaupunkiin. Tänä vuonna istutuksissa näkee tummasävyisiä *daalioita*, *petunioita*, *verbenoita*, *lobelioita*, *tyräkkejä*, *kesäpäivänhattuja*, *begonioita*, *samettikukkia*, *olkikukkia*, *salvioita*, *hämähäkikukkia*, *bataatteja*, *kannoja*, *revonhäntiä* ja erilaisia *koristeheiniä*.

Kauniaistentien ja Tunnelitien valopylväisiin ripustetaan suuret kukka-ampellit ja Kauniaistentien liikenneympyrään pystytetään jälleen metallinen köynnösteline tueksi kukkiville kesäköynnöksille. Gallträskin aaltoihiin lasketaan kellumaan romanttinen kukkavene ennen juhannusta.

Kaupungintalon puistoalueen viime vuonna alkaneet valaistuksen kunnostustyöt saatetaan valmiiksi. **Heikki Häiväojan Tulen halki** -taideteoksen ympäristö kunnostetaan ja taideteos valaistetaan taiteilijan näemyksiä kunnioittaen.

Vallmogårdin puistoalueen kunnostustyöt jatkuvat. Kaikki syksyllä istutetut *Rytmi*-teoksen *tulppaanit* eivät valitettavasti nousseet maan märkyiden

vuoksi. Alueelta paljastui lähteitä, mutta nyt rinnettä salaajitetaan ja aukkoihin istutetaan uusia tulppaneja. Rinteesen myös kylvetään erilaisia heiniä ja niittykasveja tulppaanien rinnalle. Jyrkkä sisäänajotie kunnostetaan ja tienvarsien valaistus uusitaan.

”

**Katuviheralueita kunnostetaan tänä vuonna mm. Kauppalantien, Puutarhatien, Kauniaistentien ja Tunnelitien ympäristöissä.**

Katuviheralueita kunnostetaan tänä vuonna mm. Kauppalantien, Puutarhatien, Kauniaistentien ja Tunnelitien ympäristöissä. Akatemiantien vaurioituneita koivuja korvataan pensasistutuksilla.

Rikhardinkujan eroosiorinteesen on jo asennettu

metsänpohjamattoa ja metsäiselle Akatemianraitille on istutettu hedelmäpuita ja marjapensaita kaikkien kaupunkilaisten iloksi.

Tänä vuonna on tarkoitus kunnostaa hautausmaan vierailijoiden pysäköintialue. Työn yhteydessä rakennetaan pysäköintialueelle uusi, turvallisempi sisäänajoliittymä Krouvinkalliontien puolelta. Muistolehtoon rakennetaan pieni oleskelualue ja paikalle tuodaan muistokivi.

Leikkipuistoissa ja päiväkotien pihilla suoritetaan vuosittaisia turvallisuusraporttien mukaisia korjauksia. Hurtigin leikkipuiston leikkivälineet ja taukotupa huoltomaalataan ja puistoon rakennetaan pieni sadekatos. Kasavuoren leikkipuistoon asennetaan uusi liukumäki. Granhultin koulun pihalle tulee kauan toivottu uusi kiipeilyteline vanhan ja huonokuntoisen tilalle.

Metsiin istutetaan alkukesästä uusia taimia luonnonhoitosuunnitelman mukaisesti, mm. *mäntyjä*, *kuusia*, *tammia* ja *tervaleppiä*.

EMMI SILVENNOINEN  
KAUPUNGINPUUTARHURI



KUVAT: EMMI SILVENNOINEN



Kaupungin puisto- ja katuviheralueita kunnostetaan jälleen eri puolilla kaupunkia.

Sommarliv i staden: svanar i Gallträsk samt planteringar både lite avsides och mer centralt. Vad fint!

## Staden satsar på grönområden

Planteringen av sommarblommor i hela staden sker i tre etapper före midsommar.

**I**är får vi njuta av *dahlior* i mörka nyanser, *petunior*, *verbener*, *lobelior*, *törel*, *rudbeckior*, *begonior*, *tagetes*, *eterneller*, *salvia*, *paradisblomster*, *batater*, *kannor*, *rävsvansar* och olika slags *prydnadsgräs*.

På belysningsstolparna vid Grankullavägen och Tunnelvägen kommer man att hänga stora blomsterampplar, och Grankullavägens rondell pryds igen med blommande klätterväxter på en metallställning. En romantisk blomsterbåt kommer att släppas ut på vågorna på Gallträsk före midsommar.

Inspirationen till arrangemangen med sommarblommor har hämtats från naturen: i den ena gruppen kan man hitta en ö mitt i en sjö, i den andra en regnbåge.

Arbetet med belysningen i parkområdet vid stadshuset, som påbörjades i fjol, kommer att slutföras. Samtidig snyggas man till runt **Heikki Häiväojs** skulptur *Genom elden* (Tulen halki), som förses med belysning med respekt för konstnärens syn. Istandsättningen av Vallmogårdens parkområde fortsätter. En del av *tulpaner*

som planterades i höstas för att bilda miljökonstverket *Rytmi* kom tyvärr inte upp. Det här beror på källor som nu upptäckts i området och gör marken våt, men slutningen kommer att täckdikas och nya lökar sätts i luckorna. I slutningen säs också olika slags gräs- och ängsväxter vid sidan av tulpanerna. Den branta infarten förbättras och belysningen vid vägarna förnyas.

”

**Inspirationen för sommarblommorna har hämtats från naturen.**

Gatugrönområden sätts i år i stånd bl.a. vid Köpingsvägen, Trädgårdsvägen, Grankullavägen och Tunnelvägen. Skadade björkar vid Akademivägen ersätts med buskplanteringar.

På den eroderade slänten vid Richardsgränden har

man redan lagt ut ett målager, och vid Akademistråket har planterats fruktträd och bärbuskar till glädje för alla invånare.

I planerna för ingår också att bygga om begravningsplatsens parkeringsområde i år. Samtidigt byggs en ny infart med bättre trafiksäkerhet från Krogbergsvägen till parkeringen. I minneslundens anläggs en liten vistelseplats, där man reser en minnessten.

I lekparken och på dagisgårdar utförs årliga reparationsarbeten enligt säkerhetsrapporterna. Lekredskapen och pausstugan i Hurtigs park underhållsmålas, och ett litet regnskydd byggs i parken. Kasabergets lekpark får en ny rutschkana. Granhults skola får en efterlängtd ny klätterställning på gården, då den gamla redan länge varit i dåligt skick.

I skogarna planteras nya plantor – bl.a. *tall*, *gran*, *ek* och *klibbal* – på försommaren i enlighet med naturvårdsplanen.

ÖVERSÄTTNING  
MERJA LÄNNERHOLM

Tervetuloa kaunistumaan ja rentoutumaan kesäksi!  
Olen lomalla vasta 16.7.–5.8.

Jag håller sommaröppet ända till 16.7. Välkomna!

RVB  
HEIKKI HÄIVÄOJA

Terhi Sundelin ∞ www.rvbkauniainen.com

## Lady Linen puistojumpat

### Thurmanin puisto

torstaisin 9.8. saakka  
klo 17.30-18.00 Kahvakuula\*  
klo 18.05-18.35 Venyttely\*  
\*) sateen sattuessa tunnint pidetään sisällä

Ota oma kahvakuula ja omat sauvat mukaan!

**LadyLine**

Lähellä sydäntä

### Sauvakävelylenkit

lähtö Lady Linelta  
maanantaisin klo 15.30  
keskiiviikkoisin klo 16.30

Tervetuloa myös muille Lady Linen monipuolisille ryhmäliikuntatunneille ja kuntosalille. **Nyt tutustumisasiakkuus vain 39 €/kk!** Ei aloitusmaksua, ei pitkää sitoutumista, asiakkuus on voimassa 31.8.2012 saakka.

Tarjous on voimassa 31.7.2012 saakka, vain uusille asiakkaille.

Lady Line Kauniainen  
Kauppakeskus Grani, 2. krs  
Kauniaistentie 7  
Puh. 040 0902188

Yhteistyössä:  
**Herbina**

**Kaikille naisille  
avoimet, maksuttomat  
tunnit. Tervetuloa!**



www.ladyline.fi

## agenda

Tapautuu Kauniaisissa  
Det händer i Grankulla



Arvoisa Toimitus,  
kyllä luonnonkukka on  
kaunis kun sitä on paljon!  
Kuva on otettu 27.5.  
Yrjö Liipolan kalliolta.  
En voinut olla lähettämättä  
kuvaa Teille, miten  
kaunista on Kauniaisissa.

Ärade Redaktion, visst är  
blommorna i naturen vackra  
då det finns många av dem!  
Bilden är tagen 27.5 på berget  
invid Yrjö Liipolas väg. Jag  
kunde inte låta bli att skicka  
kunden till er då det är så  
vackert i Grankulla.

Ystävällisin terveisin ja  
kaunista kesää,  
Lydmila Mäki-Marttunen

Med vänliga hälsningar och en  
önskan om en vacker sommar,  
Lydmila Mäki-Marttunen

## ■ 12.6. TIISTAI TISDAG

**SOMMARCAFÉ** varje tisdag kl. 13.30–15 på kyrkans innergård.  
Arr. församlingen.

**SUVISÄVELIÄ-KONSERTTI** klo 18 Kauniaisten kirkossa.  
Duo Peili: Seeli Toivio, sello ja Hedi Viisma, kantele.  
Vapaa pääsy, ohjelma 5 € Kirkon Ulkomaanavun hyväksi.  
**SOMMARTONER** kl. 18 i Grankulla kyrka, Duo Peili:  
Hedi Viisma, kantele och Seeli Toivio, violoncell. Fritt inträde.  
Programblad 5 € till förmån för Kyrkans Utlandshjälp.

## ■ 13.6. KESKIVIikko ONSDAG

**KESÄKAHVIT** klo 14 Kauniaisten kirkon sisäpihalla (sateella  
sisällä). Tule tapaamaan vanhoja ja uusia tuttavuuksia ja vaihtamaan  
kesäkuulumisia. Aiheena Vanhan testamentin kertomukset.  
Kesäkahvit kesäkuussa joka viikko. Kesän muut kokoukset  
4.7., 18.7., 1.8. ja 8.8.

## ■ 31.7. TIISTAI TISDAG

**SUVISÄVELIÄ-KONSERTTI** klo 18 Kauniaisten kirkossa,  
Mia Huhta, sopraano, Teppo Ali-Mattila, viulu ja Markku Mäkinen  
urut. Vapaa pääsy, ohjelma 5 € Kirkon Ulkomaanavun hyväksi.  
**SOMMARTONER** kl. 18 i Grankulla kyrka, Mia Huhta, sopran,  
Teppo Ali-Mattila, violini och Markku Mäkinen, orgel. Fritt inträde.  
Programblad 5 € till förmån för Kyrkans Utlandshjälp.

## ■ 16.8. TORSTAI TORSDAG

**EKALUOKKALAISTEN KOULUTIELLE SIUNAAMINEN**  
klo 18.30 Kauniaisten kirkossa. Mehu- ja munkkitarjoilu yläsalissa.

## ■ 21.8. TIISTAI TISDAG

**UTFÄRD** till Igormuséet i Ingå och Degerby kyrka. Start kl. 9.30  
från S-market vid kyrkan. Anmälningar till kyrkoherdeämbetet  
09 512 3722 eller Catherine Granlund 050 439 3208. Pris 20 €.

## ■ 28.8. TIISTAI TISDAG

**SOMMARTONER** kl. 18 i Grankulla kyrka, Pia Freund, sopran  
och Kristian Attila, piano.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi  
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

## elämänkaari livsbågen

KAUNIAISTEN  
SUOMALAINEN SEURAKUNTA

**Kastettu** Tomi Pyry Yuhani Suhonen  
Valtteri Oliver Kansikas  
Lotta Henrietta Huopainen  
Oliver Aukusti Andersén

**Kuolleet** Veikko Johannes Vartiainen 83 v.  
Ritva Kaarina Räsänen 71 v.

## GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

**Vigda** César Augusto Kurtén och  
Anna Linnéa Weijola

**Döpta** Alexandra Elina Sofia Rokkanen  
Sara Alexandra Storsjö  
Leo Ferdinand Santaharju

**Döda** Hans Wilhelm Nordström 89 år

## uutiset nyheter



VEERA JALAVA

**KAUNIAISTEN KESKUSTASSA VALMISTUI KESÄN** kynnyksellä laajamittainen katutaideprojekti, jonka organisoivat *Multicoloured Dreams* -katutaidekollektiivi. Metsä-teemaa käsiteltiin kevään ajan kolmen koulun, kuvataidekoulun ja kahden senioriryhmän voimin, kertoo **Veera Jalava**. Pelkästään seniorien teoksista syntyi 42 metriä eri tyylein ja tekniikoin toteutettua katutaidetta. Ryhmien osallistujat tavoitettiin mm. *Grankulla svenska pensionäriin* ja *Kauniaisten suomalaisten seniorien* kautta. Kauniaisten maisemaa kuvattiin vihreähiuksisena metsänneitona, jonka kiha-roissa ketterät oravat leikkivät. **Kristian Strömbergin** suunnittelemat sydänilmalapot leijuvat metsän yllä edustaen rakkautta yli rajojen. Violetin sävyisen, mustikkateemaisen graffitin valmisti mukaan kutsuttu *K65 Crew* -senioriryhmä Tapiolasta.

Projektin nyttärihenkinen **PÄÄTÖSPIKNIK** keskiviikkona 13.6. klo 13 alkaen. Kokoukseen *Tunnelitien aidalla*.  
Tule tapaamaan tekijöitä ja ohjaajia.

**TERVEYSASEMAN AJANVARAUKSEN UUSI  
NUMERO 09 8789 1300 KÄYTTÖÖN 25.6.**

**ALKAEN** – Kauniaisten terveysaseman vara- ja vastaanoton uuden numeron myötä varauspalvelu paranee. Kii-reelliset asiat hoidetaan klo 8–11 ja kiireettömät ajanvaraukset klo 12–16. Terveysaseman muut numerot säilyvät ennallaan.

**KUNTAMINISTERI KOHTASI KAUNIAISLAISET.** Kun kunta-ministeri **Henna Virkkunen** nousi lavalle Granipäivänä, hän tiesi hyvin, että vain itsenäisyys kelpaa kauniaislaisille, raportoi Kauniaisten Kokoomuksen puuhanainen **Irmeli Viherluoto-Lindström**. Ministeri Virkkunen olikin merkittävän haasteen edessä. Hän tuli markkinoimaan kuntaliitosten hyviä puolia kunnan lähtöasetelmista riippumatta ja toivoi yleisöltä ymmärrystä. Lavan ympärille kokoontunut runsas joukko kauniaislaisia ei kuitenkaan lämmennyt ministerin kuntaliitospuheille. Keskustelu jatkui valtuustosalissa, jossa satapäinen yleisö osoitti kauniaislaisten tahdon. Se konkretisoitui Kauniaisten Kokoomuksen puheenjohtajan **Juha Björnmanin** avauspuheenvuorossaan esittämään kysymykseen ”Halutaanko me Suur-Helsinki?” ja yleisö vastasi yksissä tuumin ”Ei”. Paikalla olleet kuntalaiset ja espoolaiset kansanedustajat pitivät hyviä puheenvuoroja, joissa kyseenalaistettiin ne syyt, joilla on perusteltu pääkaupunkiseudun kuntaliitoksia, kertoi Irmeli Viherluoto-Lindström.

**MATTI UUTELALLE ”VUODEN YMPÄRISTÖTEKO” -PALKINTO.**

Kaupungin ympäristötoimi on myöntänyt palkinnon Uutelalla hänen arvokkaasta työstään Kauniaisten viihtyisyyden puolesta. Uutela on jo useamman vuoden ajan ollut tuttu näky Kauniaisissa kun hän on kerännyt luonnosta ja kaduilta roskaa useita säkkeitä viikossa. Ympäristöpalkinto jaettiin tänä vuonna kolmatta kertaa ja Matti Uutela sai ylivoimaisesti eniten ääniä, noin 80 %, annetuista äänistä.

**KANSALAIPOISTO PETRASSA JÄRJESTETTIIN** ensimmäinen *Tai Chi Health - Tai Chi for Osteoporosis* -kurssi Suomessa, joka oli suunnattu hyvinvoinnin ammattilaisille ja vertaistukiohjaajille. Kurssin veti toukokuussa australialainen Dr. **Paul Lamin**, Tai Chi for Health Insituten johtaja ja Tai Chi Health -terveysliikunnan kehittäjä. Kuvan lähetti **Sirkka-Liisa Euramaa**, joka osallistui kaksipäiväiseen ohjaajakoulutusworkshoppiin.



Henna Virkkunen



Matti Uutela



Tai Chi

Tervetuloa Kauniaisten keskusta-alueen **katutaide** näyttelyyn! Kristian ”Bambam” Strömberg kauniaislaisten seniorien taiteileman, vasta valmistuneen **muraalin** ääressä **Tunnelitiellä**. Lisää upeita teoksia löytyy ostoskeskuksen toiselta puolelta, Promenadilta.

**Välkomna till gatukonstutställning i centrum!**  
En stolt Kristian ”Bambam” Strömberg pustar ut efter välförtjänt värv framför en liten del av seniorernas 42 meters konstverk. Det blir förresten knytkalas 13.6 kl. 13, samling vid Tunnelvägen.

**LAGOM TILL SOMMAREN** är konstprojektet i centrum färdigt. Under vårens lopp har temat *Skogen* stötts och blötts i tre skolor, en konstskola och två seniorgrupper, berättar **Veera Jalava** från gatukonstkollektivet *Multicoloured Dreams* som har organiserat det hela.

Nu senast är det Grankulla svenska pensionärer och Kauniaisten suomalaiset seniorit som har målat ut sina visioner om grankullalandskapet som en skogsnyf med grönt hår. I håret leker viga ekorrar. Ovanom skogen svävar ballonghjärtan som symboler för gränslös kärlek. Granngraffitin handlar om blåbär, går i lila och har gjorts av den inbjudna seniorgruppen *K65* från Hagalund.

**HÄLSOSTATIONENS NYA TIDSBESTÄLLNINGSNUMMER**

**09 8789 1300 I BRUK 25.6.** För att servicen ska bli bättre ändras mottagnings- och tidsbeställningstelefonnumret till Grankulla hälsostation från det gamla 09 5056 600 till 09 8789 1300. Samtidigt är det meningen att brådskande ärenden ska skötas kl. 8–11 och icke-brådskande kl. 12–16. Hälsostationens övriga nummer ändras inte.

**KOMMUNMINISTERN BALANSGÅNG.** När kommunminister **Henna Virkkunen** steg upp på scenen på Granidagen visste hon mycket väl att det enda som duger för grankullaborna är en självständig kommun, skriver de lokala samlingspartisternas **Irmeli Viherluoto-Lindström** om besöket.

Ministerns utmaning var att balansera mellan en marknadsföring av kommunreformen inför en publik som inte är välvilligt inställd till den och att få förstälse för den. De grankullabor som hade samlats både kring scenen och senare inne i fullmäktigesalen var inte nådiga. Samlingspartiets ordförande **Juha Björnman** inledde med att fråga de närvarande: ”Vill vi ha ett Stor-Helsingfors?” och publiken svarade enstämmigt: ”Nej”. Enligt Viherluoto-Lindström höll de närvarande kommuninvånare och riksdagsledamöter från Esbo bra tal, där de ifrågasatte motiveringarna för en kommunsammanslagning inom huvudstadsregionen.

**MATTI UUTELA ERHÖLL PRISET FÖR ÅRETS MILJÖGÄRNING**

Stadens miljöenhet överräckte i år priset för *Årets miljögärning* åt **Matti Uutela** för ett värdefullt arbete för ökad trivsel i staden. Uutela är i sin gula väst en välbekant figur då han på frivillig basis varje vecka plockar flere säckar med skräp från naturen och gatorna.

Miljöenheten och stadens underhållningsenhet vill rikta ett stort tack. Priset för *Årets miljögärning* delades i år ut för tredje gången och Matti Uutela fick ca 80 procent av rösterna.

**FÖRST UTE I FINLAND MED KURSEN Tai Chi Health – Tai Chi for Osteoporosis** var medborgarinstitutet Petra i maj. Kursen riktade sig till proffs inom välmåendebranschen och hade välkände australiensaren Dr. **Paul Lamin** från Tai Chi for Health Institutet som ledare. Bilden skickades av en av deltagarna i den två dagar långa workshopen, **Sirkka-Liisa Euramaa**.

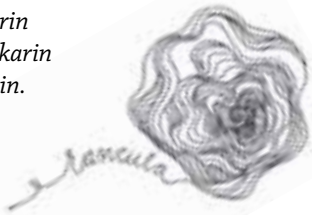
Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)

Följ med senaste nytt om Grankulla och skaffa mer info på [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

### VALSSI MONTUN REUNALLA (säv. Kevät toi muurarin)

*Kuoppaa kun toiselle kaivettiin  
K-kauppa matalaks laitettiin  
Aita sen ympäri nostettiin  
Ja tauolle poistuttiin*

*Kevät jos toisikin muurarin  
Kesä jos toisikin maalarin  
Ei ole tarvetta hanslankarin  
Jos vauhti on hampparin.*



JARKKO NUUTILA

Lauri Porra ja Tuomas Wäinölä kävivät keikalla Kauniaisten kirjastossa 10.5. Duon ohjelmistossa oli kappaleita Wäinölään viime elokuussa ilmestyneeltä levyltä Human Being.

Lauri Porra ja Tuomas Wäinölä uppträdde i Grankulla bibliotek 10.5. På duons repertoar fanns låtar från Wäinöläs senaste skiva Human Being som släpptes i augusti i fjol.

## kolumni kolumnen



Christine Eriksson, lektor i franska sedan 1979, avgick i år med pension och avtackas av rektor Niklas Wahlström för hennes stora engagemang för skolan. Stämningen i Granhultsskolan var känslofylld.

## Ett steg bakåt – men GGs kommer igen!

GGs dimitterade i år 76 nya studenter och en student som avlagt kombinationsexamen. Glädjande är att alla de som siktat på examen också klarade den. Det genomsnittliga resultatet sjönk med knappa två decimaler för andra året i rad. Eftersom differenserna mellan gymnasierna i resultatpoäng ofta är små ledde det till ett fall i placeringarna på jämförelselistorna över gymnasierna, något som föranlett en viss förundran bland allmänheten.

Även om målet för vår verksamhet lika mycket är att erbjuda inläring för livet och personlig tillväxt som att baka goda studenter ser vi i GGs med revanschanda ändå fram emot nya omgångar av studentskrivningarna. Det starka uppsving och den positiva utveckling som vi har haft gällande det genomsnittliga medeltalet (från 7,94 till 8,25) vid antagningen sedan år 2010 syns påtagligt i vårt vardagliga arbete. Satsningarna på att utveckla vår verksamhet har burit frukt.

Att så är fallet syns i våra yngre studerandes skolprestationer och höga motivationsanda. Dessutom går vi mot en allt jämnare könsfördelning. GGs har traditionellt uppfattats som en pojkskola, men för första gången på länge kommer majoriteten av nybörjarna i höst att vara flickor.

Läsåret 2011–2012 har på många sätt varit ett framgångsrikt år för GGs. Den positiva responsen från studerande och vårdnadshavare på undervisningen och stämningen i skolan har stärkt uppfattningen om att skolan utvecklas i rätt riktning. Dagens skola behöver vara annat än jakt på goda resultat i studentskrivningarna och placeringar på rankinglistor.

Vid sidan av en livligt internationell verksamhet med exkursioner till bl.a Kenya och närmare tio europeiska länder har vi erbjudit våra studerande gästföreläsare och andra evenemang i linje med vår uppgift som utbildande, fostrande och handledande instans. Arbetet för Globalt ansvar och samarbetet med UNICEF har varit framgångsrikt. För att kunna erbjuda våra studerande en meningsfull gymnasietid med tid för inläring och personlig utveckling arbetar vi aktivt för att utveckla nya former för inläring. Som en följd av det utför vi under nästa läsår ett experiment kring aktivitets- och problembaserad inläring i form av s.k. lärverkstäder. Nästa höst inleder GGs också ett samarbete kring virtuell undervisning med Mattlidens och Kyrkslättss gymnasium.

En av skolornas uppgift är socialisering, att anpassa ungdomarna till det samhälle som väntar. Segregation är aldrig bra i samhället, så inte heller i skolorna. Vi gläds över att den positiva utveckling vi haft i elevströmningen under de tre senaste somrarna, men håller inte som mål att bli en skola för elitelever. Det är viktigt att ungdomar blir värderade för vilka de är, inte för vad de presterar. Det är i skolan ungdomar behöver lära sig förståelse för andra grupper. Om vi i skolan lyckas få ungdomar att förutom att hitta sig själva, bli nyfikna på omvärlden, lära sig kritiskt tänkande och bli aktiva medborgare också prestera väl, var och en enligt sin förmåga, då har vi lyckats. På skolan råder bland lärare och ledning stor tillit till att vi är på riktigt god väg. I ivrig väntan på ett givande nytt läsår önskar jag nuvarande och forna studerande och andra läsare en riktigt glad sommar!

NIKLAS WAHLSTRÖM, REKTOR

Kolumnit kirjoitetaan vuoronperään suomeksi ja ruotsiksi. Ensi lehdessä palstatilla on suomenkieliselä sanataiturilla.

Kolumnerna skrivs turvis på finska och svenska. I nästa nummer är kolumnen på finska.

## suosittelimme vi rekommenderar



KIRJASTON KAUNIAINEN-KOKOELMALLE on löytynyt uusi, parempi paikka entisessä käsikirjastossa. Tule vaikka kesälomalla tutustumaan Kauniaisista kertoviin ja kauniaislaisten kirjoittamiin kirjoihin!

Myös selkokirjakokoelma on siirretty näkyvämpään ja tilavampaan paikkaan äänikirjojen ja urheilukirjojen väliin. Se on myös päivitetty.

Kirjastosta löytyy jos minkälaisista viihdykettä mukaan mökille. Miten olisi vaikkapa Jonathan Franzénin *Vapaus* (2010)? Kirja kertoo amerikkalaisesta keskiluokkaisesta elämästä. Päähenkilöt ovat melko tavallisia ihmisiä, jotka ovat kukin omalla erityisellä tavallaan ainutlaatuisia. Romaani on laaja ja kiehtova.

BIBLIOTEKETS GRANKULLA-SAMLING har fått en ny, bättre plats i f.d. referensbiblioteket. Kom gärna och bekanta dig med böcker skrivna om Grankulla och av Grankullabor nu på sommaren i lugn och ro.

Bibbans samling *lättlästa böcker* har också fått en synligare och rymligare plats, mellan ljudböckerna och idrottsböckerna, och har dessutom uppdaterats.

**Sommarteesers: Fredrik Lindström:** *När börjar det verkliga livet* (2011). I denna novellsamling känner man igen Lindströms absurda och humoristiska jargong från tv-programmet *På spåret*. **Ebba Kleberg von Sydow & Amy von Sydow Green:** *Sommar med systrarna von Sydow* (2012): En läcker bok med lättlagade recept, festtips och fina bilder. **Laleh:** *Sjung* (2012): På sitt fjärde album gör iransk-svenska Laleh det mesta själv. Resultatet är en stämningsfull skiva med låtar både på svenska och engelska.

Kirjaston aukioloajat kesällä  
löytyvät sivulta 12.

Bibliotekets öppethållningstider under sommaren  
finns på sid. 13.

## vierailu besöket

KAUNIAISTEN KIRJASTOON KANSAINVÄLISIÄ VIERAITA. Kauniaisten kirjasto on valittu yhdeksi virallisista vierailukohteista kun vuosittain järjestettävä kirjastoalan kansainvälinen järjestö IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions) kokoontuu Helsingissä 11.–17.8. Tämän vuoden teema on *Libraries Now! – Inspiring, Surprising, Empowering*.

Kauniaisiin vieraat saapuvat pe 17.8. Kirjaston työryhmä on tehnyt valmistelutyötä pitkin vuotta, jotta vieraat saisivat mahdollisimman hyvän kuvan vireästä ja nykyaikaisesta kirjastosta. Työryhmä aikoo tuoda esille erityisesti hyvin toimivaa ja luontevaa kaksikielistä palvelua. Laadukas kokoelma ja asiakkaan kohtaaminen ovat kirjaston perusajatus ja tärkeä voimavara.

Edellisen kerran Suomi toimi isäntämaana 47 vuotta sitten. Nyt Helsingin Messukeskukseen kokoontuu noin 4000 osallistujaa 150 eri maasta.

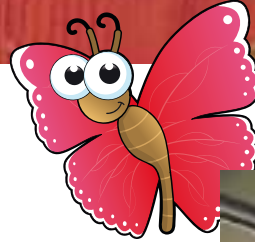


BIBLIOTEKSKONFERENS PÅ BESÖK. I år ordnas den årliga stora bibliotekskonferensen IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions) i Helsingfors 11–17.8.2012. Konferensens tema är *Libraries Now! – Inspiring, Surprising, Empowering*. Grankulla bibliotek har valts till ett av de officiella biblioteken som deltagarna kan välja att besöka fredag 17.8. En arbetsgrupp har gjort förberedelser inför besöket under en längre tid och personalen är redo att ta emot de internationella gästerna. Särskilt ämnar bibliotekspersonalen föra fram den fungerande tvåspråkigheten, de högklassiga samlingarna och den personliga kundservice.

IFLA grundades 1927 och ordnas årligen på olika ställen i världen, senast för 47 år sedan i Finland. Till organisationens uppgifter hör att bevaka bibliotekens och biblioteksanvändarnas intressen. Mellan 3000 och 4000 deltagare från 150 olika länder samlas i Mässcentrum i Helsingfors. Inom IFLA används engelska och sex andra officiella språk.

## NUORET DE UNGA

KUVAT: KAUNIAISTEN LUKIO



## 111 uutta ylioppilasta

**K**auniaisten lukiosta valmistui 111 uutta ylioppilasta 2.6. Ylioppilasvuosikerta oli siinä mielessä tavallinen, että tulokset hajaantuivat aika lailla. Saimme huomattavan määrän erinomaisia tuloksia mutta myös muutamia reputaneita.

Keskimäärin vuosikerta kirjoitti edellisuuteen verrattuna paremmin, pakollis-

ten yo-kokeiden puoltoään-ten keskiarvo nousi viime vuodesta. Selvästi yli valtakunnan keskiarvojen mentiin reaaliaineissa, lyhyessä matematiikassa, B-ruotsissa ja A-englannissa.

Arvosanoja tärkeämpää ovat kuitenkin oppimisin taidot, joihin olemme pyrkineet keskittymään.

Uskon, että vuosikerta 2012 sijoittuu hienosti jatko-

opintoihin näillä tuloksilla ja matkan varrella tarttuneella osaamisella omasta oppimisesta.

Muita ilonaiheita tämän ylioppilasvuoden aikana ovat olleet opinto-ohjauksen kehityshanke yhdessä Kirkkonummen lukioiden kanssa sekä vahva kansainvälisyys lukion toiminnassa. Tähän kuului myös mainiosti onnistunut kehitysmaiden

maantieteen kurssi Keniassa yhdessä Gymnasiet Grankulla samskolan kanssa (juttu julkaistaan elokuun Kaunis Granissa).

Kansainvälisillä kursseilla näyttää olevan myös myönteistä vaikutusta yo-tuloksiin, ainakin englannin ja mahdollisesti myös reaaliaineiden osalta.

**ILPO AHLHOLM**  
REHTORI



## Kauniaisten lukion ylioppilaat kevät 2012

Ala Henri Petteri  
Alapappila Mari Susanna  
Bask Joonas Johannes  
Bask Wertti William  
Blomberg Nico Olavi  
Bulhan Sharmarke  
Duale Samiira Abdulghani Ahmed  
Eskola Vilja Amanda  
Filppula Pihla Onerva Emilia  
Friman Patrik Stefan  
Hallaranta Jessi Ida Karoliina  
Hannikainen Saara Pauliina  
Hannula Aarni Tapio  
Heimonen Siiri Ilona  
Heino Jake Patrik  
Helenius Iina Jasmin  
Hirvonen Tim Sebastian  
Honkasalo Mika Johannes  
Huoponen Kaius Pekka  
Hämeri Helmi Elisa  
Ihanainen Miko Samuli  
Joutlahti Antero Erkki  
Julku Ville Juhani  
Jämsen Martta Vilhelmiina  
Järvensivu Anna Matilda  
Järvensivu Janina Anne Maria  
Järvinen Minna Anna Heleena  
Kannela Anne Mari

Kauste Miki Hermann  
Keino Laura Eliisa  
Ketonen Jussi Kustaa  
Koski Iina Pauliina  
Koski Kasper Kristopher  
Kostylev Anna Mari Alexandra  
Koverola Sofia Helena Aleksandra  
Krüger Doron Leevi  
Kuisma Linda Iida Amalia  
Kurvinen Tinja Jasmin Katherine  
Kuusemaa Jenny Julia  
Kuvaja Lotta Ella Kristiina  
Kyötikki Mia Marika  
Laamanen Sami Ilari  
Laine Päivi Kristiina  
Laitinen Noora Anni Elina  
Lassooy Daniel Anton  
Laustie Jenny Elisabeth  
Lehisto Arto Aleksanteri  
Lehisto Pauli Juhani  
Lehtonen Jannina Tuulia  
Leinson Sharon Stephanie  
Leppälehto Jani  
Lintunen Markus Juhani  
Lipsunen Johanna Mikaela  
Luiro Antti Johannes  
Lönblad Anna Emilia  
Menna Jali Christopher Nikodemus

Meuronen Juulia Aino Kristiina  
Mikkonen Tia Jessica  
Mourujärvi Ville Valtteri  
Mustonen Susanna Karoliina  
Mäenpää Mikko Iisakki  
Mäkijärvi Okko Jaakko Juhana  
Mäntylä Väinö Mikael  
Nasib Nea Mariia  
Niemelä Rhea Katariina  
Nieminen Julius Kristian  
Nieminen Jussi Henrik  
Nuotio Julia Kristina  
Nurminen Elina Maria Karoliina  
Nyby Pihla Anna Karoliina  
Nyrövaara Mirka  
Oksanen Elina  
Olkinuora Ville Matti  
Ollila Tuure Manne Ilmari  
Parkkola Lotta Emilia  
Pastell Juho Joonas  
Paunio Anni Sofia  
Pilli-Sihvola Lotta Karoliina  
Pollari Petri Johannes  
Pöllänen Joel Aslak  
Rajakaski Reetta Eerika  
Riippi Elisa Karoliina  
Rinta Janne Arttu Ilmari  
Ruuska Tupu

Savilampi Anssi Sameli  
Sihvola Otto Jaakko Sakari  
Simola Aleks Eetu Matias  
Sundvik Oona Adeleine  
Svahn Sara Maria  
Taipale Anna Kaarina  
Tamminen Sari Kristiina  
Tarkkonen Tommi Valtteri  
Teikari Jaana Susanna  
Tennilä Sofia  
Toivonen Sakari Kaarlo  
Toni Tessa Tuulia  
Tuomisto Janni Joanna  
Tyllilä Vilma Sofia Elisabeth  
Tüze Efe Anton  
Uppala Ero Juhani  
Vanhanen Henri Aleks  
Varho Elina Susanna Maria  
Vatka Jere Paavo Ilmari  
Weyner Elisabeth Victoria  
Viitanen Juho Otto Emil  
Virtanen Tytti Katariina  
Wist Henrik Kristian  
Wright Julia Emilia  
Vuornos Henrik Jeremias  
Yli-Kyyny Taru Juulia  
Ähman Ralf Alex

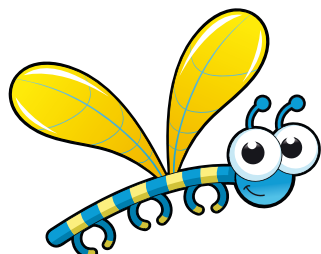


## Gymnasiet Grankulla samskola studenter våren 2012

Aarnio Catarina Ellen  
 Andersin Alexandra Helen  
 Andersson Jannika Christine  
 Autere Fanny Alexandra  
 Backman Niklas  
 Backman Robin  
 Björkbom Tonya Alexandra  
 Bäckström Kim Christian  
 Cierny Sophia Victoria Iskuhi  
 Cronstedt Carl-Wilhelm Andreas  
 Davidsson Roberta Charlotta  
 Falkstedt Georg Karl Mikael  
 Fenel Joel Christoffer  
 Finne Axel Gustaf  
 Hasselblatt Kira Mariquita  
 Helekorpi Janina Anna  
 Herold Veronica Cecilia  
 Hyttinen Rolf Topias  
 Janhonen Robert Olavi Alfred  
 Järvinen Felix John Juhani  
 Karvinen Catharina Sofia  
 Karvinen Linda Linnea  
 Kaspi Dina Alexandra  
 Kaulbars-Staudinger Nicole Marie Carola  
 Klärck Rasmus Henrik Armas  
 Korvenoja Niklas Henning Olavi  
 Koskela Samuli Valtteri  
 Koskenvesa Wille Kasimir  
 Kurkela Emmy Matilda  
 Kvarnström Aina Irene Eufrosyne  
 Lang Ingrid Elisabeth  
 Langhoff Daniel Henrik  
 Lanndér Ronja Rosalina Anneli  
 Lappalainen Satu Katariina  
 Laurin William Geo Benedict  
 Leisti Camilla Marlene  
 Lindfors Lars Christoffer  
 Lindqvist Robin Kristian  
 Ljunglin Joakim Karl Edvard  
 Lucander Henrik Hans Herman  
 Lundin Fanny Magdalena  
 Lytz Dan Oscar Alexander  
 Lönnfors Samuel Kasper Rafael  
 Mannström Matilda Charlotta  
 Molin Maria Catharina

Niemi Niklas Henry Gustav  
 Nyberg Jasmine Helena  
 Pentti Kristoffer Johannes  
 Pollesello Stefan Gabriel  
 Pratsch Max Gerhardt  
 Rantalainen Thomas Mathias  
 Rautelin Niklas Alexander  
 Rehnström Cecilia Sofia  
 Rosenblad Rasmus Benjamin  
 Sandell Natalie Louise  
 Schauman Christopher Dieter Nicolaus  
 Schauman Jonas Viktor  
 Selin Mathias Joakim  
 Sissala Markus Henrik  
 Stenberg Fredrik Johannes  
 Strömberg Robin Oliver  
 Stubbe Johan Markus  
 Suihkonen Toni Henrik Johannes  
 Söderholm Daniel Valter Wilhelm  
 Takki Jimmy Kristian  
 Their Jenny Maria Emilia  
 Troil Von Gabriel Filip Samuel  
 Ulfves Henrik Kristian  
 Varis Henri Ville Tapio  
 Wassell Davy Douglas  
 Wegmüller Oliver Maximilian  
 Westerberg Ben Erik Christoffer  
 Westerlund Annika Elisabet  
 Ziliacus Erik Fabian  
 Öhman Benjamin Erik

Dimitterad med  
 kombinationsexamen:  
 Marjotie Marc Adrian



**Rektor Niklas Wahlströms tankar om skolåret som gått och årets studentskrivningar i Gymnasiet Grankulla samskola står att läsa i kolumnen på sid. 5.**



**sfp i Grankulla r.f.**

Tack alla Grankullabor för ert stöd i vår gemensamma kamp för Grankullas självständighet. Höstens kommunalval är viktigare än någonsin då det gäller god kommunal service och vår självständighet. Vi önskar alla en skön och vilsam sommar.

Kiitos kaikille Kauniaislaisille tuestanne yhteisessä työssämme Kauniaisten itsenäisyyden puolesta. Syksyn kunnallisvaalit ovat avainasemassa hyvää kunnallista palvelua ja itsenäisyyttä ajatellen. Toivotamme kaikille viihtyisää ja leppoisaa kesää.

[www.sfp.fi](http://www.sfp.fi)

**sfp rkp**

**SPECSAVERS OPTIKKO -LIIKKEET  
 YLPEÄNÄ ESITTELEVÄT:**

**TIGER  
 OF SWEDEN**



**KAHDET  
 TIGER OF SWEDEN  
 SILMÄLASIT YKSIEN  
 HINNALLA 179€**

Hintaan sisältyy vakioyksiteholinssit. Muut linssit ja lisät hinnaston mukaan.

**KAUNIAINEN**  
 Kauppakeskus Grani,  
 Tunnelitie 4, puh. 09 221 2177  
 Avoinna ma-pe 10-18, la 10-15.

Olisit käynyt...

**Specsavers**



## PARASTA HOITOA KOTONA.



TILAA LÄÄKÄRI KOTIISI:  
☎ 010 633 8585

Doctagon kotilääkärit tekevät kotikäyntejä pääkaupunkiseudulla päivittäin kello 8 ja 23 välillä. Jos sinä tai joku perheenjäsenistä sairastuu, älä epäröi vaan soita päivystysnumeromme: 010 633 8585.

## JOTTA VOIT ASUA KOTONA.

### TURVAPUHELIN

Turvapuhelin lisää ikäihmisen turvallisuutta. Turvarannekkeella saa suoran puheyhteyden hoitohenkilökuntaan 24 h / vrk.

### KOTIHOIVA

Doctagon Kotihoivan tehtäviin kuuluvat esim. hygienianhoito, ruoanlaitto, lääkejako, siivoaminen ja kaupassakäynti.

### FYSIOTERAPIA

Ylläpitää asiakkaan yleiskuntoa ja liikuntakykyä ja edistää kotona pärjäämistä. Vähentää jäykkyyttä, särkyjä ja erilaisia kiputiloja.

### TURVALÄÄKÄRI

Doctagon Turvalääkäri 24h tarjoaa parasta hoitoa omassa kodissasi. Saat henkilökohtaisen lääkärin ja suoran numeron päätytykseen.

www.doctagon.fi

Doctagon<sup>+</sup>  
Kotilääkäri

## puheenjohtajalta ordföranden har ordet

### Kuntaministeri kävi Granipäivillä

Kauniaislaisille suotiin mahdollisuus kuulla kuntaministeri **Henna Virkkusen** kannanottoja lähestyvistä kuntauudistuksesta "itse paikan päällä" Granipäivän estradilla. Suuri kuulijakunta sai tietää, että ministeriön kunnilta saamia kannanottoja nyt kootaan ja kesäkuussa otetaan kantaa kunkin kunnan omiin näkemyksiin. Kuntaministerin esitys ja yleinen keskustelu jatkui valtuustosalissa täydelle kuulijakunnalle.

Ministeriltä tivattiin, mitkä ovat ne kriteerit, jotka kuntien tulee täyttää voidakseen pysyä itsenäisinä. Tähän ei saatu selkeää vastausta, mutta kunta, joka pystyy

hoitamaan taloudellisesti velvoitteensa ja tekee tarvittaessa yhteistyötä naapurikuntien kanssa on vahvoilla. Toisaalta taas ministeri painotti, että työssäkäyntialueiden tulisi olla hallinnollisesti yhtenäisiä kokonaisuuksia.

Helsingin seudun neljän toista kuntaa voisi muodostaa tällaisen metropolialueen, jossa itsenäisillä kunnilla olisi yhteinen väliportaan hallinto, joka koordinoisi alueen maankäyttöä, asumista, liikennejärjestelyitä, elinkeinoja, palveluita ja ympäristöasioita. Mutta tämä toisi lisää byrokratiaa, kun näitä tehtäviä hoitaa jo nyt laajemmalla alueella Elinkeino-, liikenne ja ympäristökeskus ja Maakuntahallitus.

Kysyin ministeriltä, miksi kuntatyöryhmän ns. karttaluonnoksessa pääkaupunki-seutuun oli neljän kaupungin (H:ki, Espoo, Vantaa ja Kauniainen) lisäksi liitetty Sipoo, kun valtio on tehnyt aiesopimuksen sosiaali- ja terveystoimien kehittämiseksi jo vuonna 2010 pääkaupunki-seudun, Kirkkonummen ja Keravan kanssa.

Ministerin mukaan aiesopimusta työstetään edelleen ja kuntatyöryhmän esitykset ovat alustavia. Helsingin Sanomissa oli

heti seuraavana päivänä ministerin vierailun jälkeen kriteereitä, jotka kuntien tulisi täyttää voidakseen toimia itsenäisinä. Näistä kriteereistä kaksi on sellaista, joita Kauniainen ei täyttäisi: 20 000:n asukasmäärä ja riittävän suuri työpaikkaomavaraisuus. Kyllä kuntaliitoksen tarpeellisuuden ymmärtää niiden kuntien osalta, joiden väkiluku on alle 3000 ja jopa alle 2000 asukasta, mutta Kauniaisten pienuus ei ole ongelma eikä työpaikoille matkat ole pitkiä.

Voidaksemme edetä metropolialueen hallinnon suunnittelussa on hyvin todennäköistä, että asetetaan työryhmä sitä selvittämään. Ministerin mukaan kunnilla on mahdollisuus esittää henkilöitä työryhmän jäseniksi.

Itse uskon, että Kauniaisten pystyy huolehtimaan velvoitteistaan itsenäisenä kuntana edelleen tehden yhteistyötä naapurikuntien kanssa. Espoon päättäjät ovat myös vahvasti samalla kannalla oman kuntansa ja yhteistyön osalta ja se on meille vahva tuki itsenäisyyttämme puolustaessamme.

Hyvää kesää ja juhannusta!

TAPANI ALA-REINIKKA  
KAUPUNGINHALLITUKSEN  
PUHEENJOHTAJA

### Kommunministern besökte Granidagen

Grankullaborna fick en möjlighet att lyssna till kommunminister **Henna Virkkunens** åsikt om den ankommande kommunreformen på "ort och ställe" under Granidagen.

Den talrika åhörarskaran fick veta att ministeriet nu är i färd med att samla in ställningstaganden från kommunerna och att ministeriet i juni tar ställning till kommunernas egna utlåtanden.

Ministern fick frågan, vilka de kriterier är som kommunerna måste uppfylla för att få kvarstå som självständiga enheter. Inget entydigt svar gavs, men en kommun som är kapabel att sköta sina ekonomiska skyldigheter och vid behov samarbeta med grannkommunerna ligger bra till. Å andra sidan betonade ministern att pendlingsområdena bör vara administrativt enhetliga helheter.

Helsingforsregionens 14 kommuner kunde skapa ett sådant här metropolområde, där självständiga kommuner skulle ha en förvaltning på mellannivå, som koordinerar markanvändningen, boendet, trafiken, näringslivet, servicen och miljöfrågorna. Men ett dylikt arrangemang skulle medföra en ökad byråkrati då dessa uppgifter redan nu sköts av andra instanser.

Jag frågade ministern varför Sibbo hade anslutits till kommunarbetsgruppens så kallade kartskiss förutom de fyra städerna Helsingfors, Esbo, Vanda och Grankulla. Staten hade ju gjort ett föravtal om att utveckla social- och hälsovården redan år 2010

med huvudstadsregionen, Kyrkslätt och Kervo. Enligt ministern är föravtalet fortfarande under bearbetning och kommunarbetsgruppens förslag preliminära.

Dagen efter ministerbesöket skrev Helsingin Sanomat om kriterier som kommuner behöver uppfylla för att förbli självständiga. Av dessa kriterier är två sådana som Grankulla inte uppfyller: 20 000 invånare och en tillräckligt stor andel egna arbetsplatser. Visst är kommun-sammanslagningar förstälige för kommuner med under 3 000 och t.o.m. 2 000 invånare, men Grankullas litenhet är inte något problem och arbetsresorna är inte långa.

För att kunna gå vidare i planeringen av metropolområdets förvaltning är det ytterst sannolikt att en arbetsgrupp tillsätts med uppgift att utreda frågan. Enligt ministern har kommunerna en möjlighet att föreslå medlemmar i denna grupp.

Själv tror jag att Grankulla väl kan sköta sina åtaganden som en självständig kommun i samarbete med grannkommunerna. Esbos beslutsfattare är också starkt av samma åsikt vad gäller deras egen kommun och samarbetet och det utgör ett starkt stöd när vi försvarar vår självständighet.

En god sommar och midsommar!

TAPANI ALA-REINIKKA  
STADSSTYRELSENS  
ORDFÖRANDE



## Uusi EVO kuntosali Leppävaarassa

EVO:sta löydät kaiken mitä treenaamiseen tarvitset - ei enempää, ei vähempää.

- kuntosali on auki asiakkaille klo 05-24 vuoden jokaisena päivänä
- monipuoliset ja tyylikkääät tilat
- koulutetut Personal Trainerit
- asiakkuuden ikäraja on 18 vuotta
- EVO:n asiakkaana hallinnoit itse asiakkuutesi nettisivujemme kautta

Lähetä EVO TREENIKERTA nroon 18200. Saat treenata EVO:ssa kerran ilmaiseksi.

EVO Leppävaara, Hevosenkentä 3, 02600 ESPOO | evofitness.fi | facebook.com/evofitness.fi

## Suojatiepäivystys 14.8.

Kauniaisten kouluyhdistys järjestää perinteisesti suojatiepäivystyksen koulunaloituspäivänä 14.8. klo 8–9. Tähän toivotamme kaikki halukkaat, niin isovanhemmat kuin vanhemmatkin mukaan. Päivystyksen jälkeen nautitaan yhdessä talkookahvit. Ota yhteyttä kouluyhdistys@gmail.com tai soittamalla puheenjohtaja Jussi Manniselle 040 535 5947.



**HUOM! Lue elokuun Kaunis Granissa lisää luokkaisuvanhemmuudesta. Tosi hauska juttu, muuten!**

**OBS! I augustitidningen berättar vi om hurudant det är att hjälpa till i skolan som senior. Kul, förstås!**

## Aladdin 1.9.

**Aladdin-musikaali** on varattu kauniaislaisille ja Kauniaisissa koulua käyvien perheille **la 1.9. klo 14** Aleksanterin teatterissa. Tämä ainutlaatuinen kaksikielinen (suomi-ruotsi) musikaali huiveine lavastuksineen tarjoaa unohtumattomia elämyksiä koko perheelle. Ennen varsinaista näytöstä on pieni yllätysohjelma. **Liput 15 €/kpl** (norm. 32 €/kpl) Lisätietoja ja varaukset kouluyhdistys@gmail.com tai hos.granhult@edu.grankulla.fi

**Musikalen Aladdin** i Alexandersteatern i H:fors är reserad för grankullabor samt familjer till skolbarn som går i skola i Grankulla **1.9 kl. 14**. Denna tvåspråkiga (fi och sve) musikal med sina otroliga kulisser erbjuder oförglömliga upplevelser för hela familjen. Ett litet överraskningsprogram utlovas före musikalen. **Biljetter 15 €/styck** (norm. 32 €/styck). Info och biljettbokning kouluyhdistys@gmail.com eller hos.granhult@edu.grankulla.fi.



# Rytmi-puistossa runoiltiin parkkipaikan pintaan

Tiemerkintäauto höyrysi Vallmogårdin parkkipaikalla Granipäivänä.

**T**iemerkintätyömies kallistaa kuumaa teräskannua asfaltin pintaan. Kirjain kirjaimelta hän taiteilee valkoisella merkintämaalilla runon, joka kahdella kielellä pian täyttää parkkipaikan:

asfaltti kihelmöi  
KEVÄÄNSILKKA  
vuodenajoissa, taloissa  
ilman seiniä  
kupliva riemu, lähtö  
VALONHYÖKYYN  
jossa soi  
maaperän hilpeä kumu

Asfalttimiesten teräksisen pikikannun nokka on litistetty muistuttamaan kalligrafiafiassa käytettyä perinteistä tasateräkynää.

– Tällä välineellä saimme tekstiin runollista viivanpaksuuden vaihtelua ja

kirjaimista sopivan eloisia ja runoon sopivia, valistaa kirjainmuotoilija **Teemu Ollikainen**.

Runon on juuri tätä paikkaa varten kirjoittanut nuori runoilija **Olli Sinivaara**. Se viimeistelee suunnittelu-toimisto BOTH:n ja Kauniaisten kaupungin yhteisen Rytmi-ympäristötaiteteoksen, joka on osa Kauniaisten Designpääkaupunkivuoden ohjelmaa.

Runoilija Sinivaara on paikalla seuraamassa, miten oma teksti piiryy maisemaan.

– Runo saa aivan uusia ulottuvuuksia, kun sitä lu-kiessa joutuu liikkumaan. Teknisessä toteutuksessa eri maailmat kohtaavat, mikä on inspiroivaa, Sinivaara miettii.

TIMO BERRY



KUVAT: BOTH

Rytmi on osa World Design Helsinki 2012 -ohjelmaa.

Rytmi är ett av projekten under World Design Helsinki 2012-året.

## Ljuv dikt fick nya dimensioner på kornig asfalt

Det gick hett till på Vallmogårds nedre parkeringsplats på Granidagen.

asfalten bränner och svider  
VÄRBLOTT  
i årstiderna, i husen  
utan väggar  
bubblande glädje, avfärd  
TILL LJUSSVALL  
där jordmånens  
muntra mummel ljuder

(översättning Peter Mickwitz)

Texten skrevs med en plät-kanna som asfaltarbetare brukar använda. Kannans

näbb hade plattats till så att den påminde om de traditionella kalligrafipennorna.

– Med dethär redskapet lyckas vi få precis den rätta tjockleken på streckena och bokstäverna lämpligt livliga, upplyser bokstavskonstnären **Teemu Ollikainen**.

Dikten hade skrivits enkom för detta ändamål av den unga poeten **Olli Sinivaara**. Den slutför det miljökonstverk som döpts till

*Rytmi* och som byrån BOTH och Grankulla stad tillsammans har planerat och genomfört. Konstverket är en del av World Design Helsinki 2012-året.

Den unge poeten Sinivaara var själv med om att följa med hur hans text sammanflöt med miljön på p-platsen.

– Dikten fick helt nya dimensioner när man måste röra sig för att läsa den.

Det är inspirerande att se hur olika världar möts med den här tekniken att skriva, funderade Sinivaara.

ÖVERSÄTTNING  
NINA WINQUIST

Runoilija Olli Sinivaara tutkii työstettävää runoan.

Poeten Olli Sinivaara hade skrivit en dikt enkom för Granidagen som Peter Mickwitz översatte.



## Urheiluautot komistivat Granipäivää

Juuri vietettyyn Granipäivään osallistui myös Sports Car Club of Helsinki – ScCH. Klubin yli 200 jäsenestä kolme asuu Kauniaisissa.

**K**aikki kolme kauniaislaista autoa olivat paikalla: punainen Ferrari 308 QV vuodelta 1984, British Racing Green Morgan +8 vuodelta 1997 ja hopeinen Porsche Carrera 4S vuodelta 2003.

Morganin omistaja **Olavi Tupamäki** kertoi, että urheiluauto ei sovi työautoksi tai perheautoksi, koska se on kaksipaikkainen. Yleensä urheiluauto on harrasteauto, jolla ajellaan aurinkoisina kesäpäivinä. Monet tykkää-

vät rassata autoaan talvikauden. Tupamäki on käyttänyt Morganiaan myös talvella, jolloin siinä on nastarenkaat ruostumattomissa pinna-pyörissä.

– Katsastuskonttorilla oli väki huuli pyöreänä, kun

auto tuli avoimena vuosikatsastukseen helmikuussa 20 asteen pakkasessa!

Paikalla Kauniaisissa oli 12 autoa vuosilta 1964-2003 / Pä plats i Grani var tolv bilar av årsmodell 1964-2003: Austin Healey 3000 MLIII, BMW

1600 GT, Dodge Stealth, Ferrari 308 QV, Ferrari 360 Modena F1, Lamborghini Urraco, Lotus Elite Mk 14, Maserati 3200 GTA, Mercedes-Benz 500 SL, Morgan +8, Porsche 911 Turbo ja Porsche Carrera 4S.

NINA WINQUIST

ULLA TUPAMÄKI



Parkkeerausta, ja pelkokerrointa taustalla.

Ståtlig parkering och lyftkranfärd i bakgrunden.

## Sportbilarna ståtade på Granidagen

**A**lla tre grankullabilar som hör till Sports Car Club of Helsinki – ScCH deltog i Granidagen i maj. Bilklubben har över 200 medlemmar. Grankullabilarna var en röd Ferrari 308 QV från år 1984, en British Racing Green Morgan +8 från år 1997 och en silverfärgad

Porsche Carrera 4S årsmodell 2003.

**Olavi Tupamäki**, som äger Morganen, berättade att sportbilarna är tvåsitsiga och därför inte lämpar sig som exempelvis familjebil utan kanske främst är ett uttryck för ägarens kärlek till den här typens bilar. I Finland

kör man dem främst på sommaren, förutom entusiasterna Tupamäki som en smällkall februaridag uppenbarade sig vid besiktningkontoret.

– Personalen bara gapade när jag körde in i – 20 graders kyla med öppen huv!

ÖVERSÄTTNING NINA WINQUIST

BÄSTA  
VÅRDEN  
HEMMA.



BESTÄLL  
LÄKAREN HEM:  
010 633 8585

Doctagon's hemläkare gör hembesök i huvudstadsområdet dagligen mellan klockan 8 och 23. Om du eller någon av dina familjemedlemmar blir sjuk, tveka inte, utan ring vårt journalnummer: 010 633 8585

SÅ ATT DU KAN  
BO HEMMA

TRYGGHETSTELEFON

Ett armband med alarmknapp och högtalare, 24 h jour, 37,- /mån. Nu bjuder vi på installationen (värde 56,-)

HEMVÅRD

Till Hemvårdens uppgifter hör bl.a. skötsel av den personliga hygien, matlagning, medicinutdelning, städning och butiksärenden.

FYSIOTERAPI

Fysioterapi förbättrar allmänkonditionen och rörelseförmågan samt förutsättningarna att klara sig hemma.

TRYGGHETSLÄKARE

Trygghetsläkarservicen erbjuder bästa möjliga vård hemma. Direktkontakt med egenläkare och 24 h jour.

www.doctagon.fi

Doctagon<sup>®</sup>  
Hemläkaren

Sampo Pankki Oyj, www.sampopankki.fi

Sampo Pankki  
Kauniaisten konttori  
toivottaa hyvää  
ja aurinkoista kesää.

Med önskan om en skön sommar.



Kauniaisten konttori  
Tunnelitie 4, puh. 010 546 4293

Sampo Pankki



TOIVOTAMME  
HYVÄÄ KESÄÄ  
JA ONNISTUNEITA  
ASUNTOKAUPPOJA!



Kiinteistömaailma

Kukaan ei välitä niin kuin me.

Kiinteistömaailma Kauniainen | Pecasa Oy LKV, puh. 09-2311 0300  
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen, kauniainen@kiinteistomaailma.fi

### Mietitkö uuden kodin hankintaa?

#### Saat erikoisedun.

Jos vanhan asuntosi myynti takkuilee, Skanskan KotiTurva™ korvaa uuden kotisi asumiskuluja jopa 1000 € kuukaudessa vuoden ajan.

Lue lisää KotiTurvasta  
[www.skanska.fi/kotiturva](http://www.skanska.fi/kotiturva)



KotiTurva™

## Pöytä on katettu parvekkeelle tai omalle pihalle!

Kun haluat nauttia aurinkoisen aterian oman kodin rauhassa, klikkaa [www.skanska.fi/kodit](http://www.skanska.fi/kodit)

Tyylikästä ja helppoa kaupunkiasumista Kauniaisissa  
[www.skanska.fi/kvartetti](http://www.skanska.fi/kvartetti)



Visualisointi

#### As. Oy Kauniaisten Kvartetti, Laaksotie 10

Ennakkomarkkinoinnissa 47 uutta kotia. Neljän 3-kerroksisen talon kodeissa on lattiasta kattoon ulottuvat ikkunat, väljästi mitoitettu pohjaratkaisu ja oma parveke tai terrassipiha. Oma tontti. Arvioitu valmistuminen loppuvuosi 2013.

Huoneistoiesimerkkejä, hinnat alkaen

1h+kt	41 m <sup>2</sup>	mh. 87.420 €	vh. 291.400 €
2h+kt+s	62 m <sup>2</sup>	mh. 113.280 €	vh. 377.600 €
3h+kt+s	75,5 m <sup>2</sup>	mh. 129.690 €	vh. 432.300 €
4h+k+s	94,5 m <sup>2</sup>	mh. 174.870 €	vh. 582.900 €
5-6h+k+s	134,5 m <sup>2</sup>	mh. 277.500 €	vh. 925.000 €

Tyylikäs koti ja suojaisa piha Kauniaisissa  
[www.skanska.fi/villagardenia](http://www.skanska.fi/villagardenia)



Visualisointi

Esittely  
ke 13.6.  
klo 16.30-18.00  
os. Puutarhatie 11

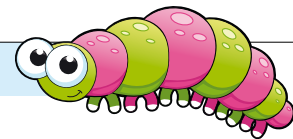
Esittelemme sisustettua 4h+k+s 113 m<sup>2</sup> kotia, jolla on valmis piha. Paikalla myös Kekkilän pihasuunnittelija.

As. Oy Kauniaisten Villa Gardenia, Puutarhatie 11  
Rakenteilla 2-kerroksisia pientalokoteja. Kodit lämpiävät ekologisesti maalämmöllä. Yhteisen viihtyisän pihapiirin lisäksi jokaisella kodilla on oma piha. Arvioitu valmistuminen syksy 2012. Oma tontti.

Huoneistoiesimerkkejä  
3-5h+k+s 113 m<sup>2</sup> mh. 176.340 € vh. 587.800 €

Kiinnostuitko? Lisätietoja asuntomyynnistämme p. 0800 162 162 (maksuton), asuntomyynti.paakaupunkiseutu@skanska.fi, esitteet 24 h/vrk, p. 0203 44242 Puhelu lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (sis. alv 23%), matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (sis. alv 23%)

SKANSKA



BETTINA VON RENTELN

Marcus Sandell ja GrIFK Alpinen juniorit kesätunnelmissa.

Marcus Sandell och GrIFK Alpines juniorer i yster sommarstämning.

## ”Parhaat tulokset tehdään kesällä!”

Kauniaisten mäessä vietettiin aurinkoista kauden päätöstapahtumaa 21.5. palkintojenjaon merkeissä.

**M**arcus Sandell oli paikalla satapäisen lapsilauman ihailijana. Hän jakoi palkinnot parhaiten menestyneille junioreille. Marcus aloitti 4-vuotiaana Granissa lasten hiihtokoulun ja on edennyt sieltä maailman huipulle. Hän kiitteli puheessaan GrIFK Alpinen merkitystä suomalaiselle alppihiihdolle.

Päävalmentaja **Sami Tikkanen** iloitsi runsaslumisesta kaudesta, viimeiset rataharjoitukset Granissa pidettiin vappuviikolla! Sami muistutti kuitenkin, että parhaat tulokset tehdään kesällä – monipuolinen

kuivaharjoittelu antaa pohjan talvikauden koitoksille.

Purjehduksen olympiamitalisti ja valmennuspäällikkö **Esko Rechartt**, neljän lapsen isä, kiitti GrIFK Alpinen valmentajia ja valmennusjärjestelmää ja korosti lasten, vanhempien ja valmennuksen saumatonta, toisiaan tukevaa yhteistyötä. Nuoret valmentajat saivat ansaittua kiitosta. Granin pienessä kotimäessä toimiva valmennusrinki alkaa lasten hiihtokoulusta, jossa on vuosittain yli 800 oppilasta. Innokkaimmat jatkavat ratakoulun kautta valmennusryhmiin ja sieltä edelleen alppikouluihin ja maaajoukkueisiin.

Ansioituneille seuralaisille jaettiin kiertopalkintoja yhteensä 33 kpl.

**Ulf Ekstamin** lahjoittaman pokaalin kansainvälisestä menestyksestä sai nuorten olympialaisten skicrossin kultamitalisti **Niki Lehikoinen**, joka lähetti terveiset Sveitsistä.

Muita kiertopalkinnon saajia olivat mm. **Olivia Schoulze**, **Max Luukko** ja veljekset **Henrik** ja **Niklas Järvikare**.

*Kaikki palkinnon saajat löytyvät [www.grifkल्पine.fi](http://www.grifkल्पine.fi).*

**MARJA SALOKANGAS**

## Sommarpaus inget för skidåkare

GrIFK Alpines säsongavslutning med prisutdelning firades i soligt sommarväder 21.5 i Granibacken.

**M**arcus Sandell var på plats för att dela ut pris till juniorerna – den meriterade graniåkaren blev bums omringad av ca 100 juniorer!

Granibackens och föreningens egna storåkare började bara fyra år gammal i Granis skidskola och har avancerat till att bli en verklig toppåkare i världsklass.

Marcus tackade i sitt tal GrIFK Alpine och framhöll föreningens betydelse som grogrund för hela den finska alpina skidåknigen. Han berömde särskilt den fungerande träningspyramiden: det gäller att börja i skidskolan i den lilla hembacken (och det gör också över 800 deltagare årligen). Därefter kan de ivrigaste fortsätta via *Portskolan* till träningsgrupperna, och slutligen gå vidare till skidgymnasierna

som öppnar portarna för landslaget.

Föreningens chefstränaren **Sami Tikkanen** glädde sej över en snörök säsong – sista banträningarna hölls så sent som under vappveckan!

Sami påminde om att de bästa skidåkarna görs på sommaren. **Esko Rechartt**, olympiamedaljör i segling och träningschef för Seglingsförbundet, tackade i sitt tal GrIFK Alpines tränare och träningsystem: han poängterade vikten i det friktionsfria samarbetet och balansen mellan juniorer, föräldrar och träningsystem, där alla stöder och uppmuntrar varandra. De unga tränarna fick ett väl-förtjänt tack.

Rechartts fyra pojkar tränar i föreningens grupper och **Vinha Rechartt** (8 år)

fick en fin bronsmedalj för framgångarna i föreningens klubbmästerskap.

Vandringspriser till väl-förtjänta juniorer och vuxna delades också ut på säsongavslutningsfesten. Den pokal som **Ulf Ekstam** donerat för internationell framgång gick i år till **Niki Lehikoinen** som vann guld i de Olympiska spelen för ungdomar i Skicross. Niki tränar och bor för tillfället i Schweiz.

Bland de övriga vandringsprismottagarna kan noteras **Olivia Schoulze**, **Max Luukko** (uttagen till C-landslaget) samt **Henrik** och **Niklas Järvikare**. Bröderna Järvikare tävlade under det gångna året i Österriket.

*En lista på alla pristagare finns på: [www.grifkल्पine.fi](http://www.grifkल्पine.fi)*

**ÖVERSÄTTNING**  
**ANTONIA ROSENLEW**

## GrIFK-98 teki historiaa

GrIFK-98 teki historiaa ja vei lohkovoittajana yhdistyksen ensimmäistä kertaa C14 ikäluokan *Nike Premier SM*-lopputurnaukseen Pajulahteen, jossa pelaa elokuussa 20 Suomen parasta joukkuetta.

GrIFK-98 valmistautui harjoittelemalla hyvin koko talven sekä pelaamalla paljon kovia sekä pelaamalla paljon kovia pelejä kotimaassa ja ulkomailla. Erityisesti ulkomaan turnaukset Ruotsissa ja Italiassa antoivat joukkueelle hyvää kokemusta kovista peleistä.

Joukkueen johdossa ovat olleet **Peter Arppe** ja **Jouni Tupala** ja valmentajina **Pasi Kaukojärvi**, **Riku Pakarinen** ja **Juha Lindström** apunaan **Leif Grandell**.

**ARTO TUOHISTO-KOKKO**

## Mot FM i Pajulahti!

GrIFK-98 gjorde historia och åker i augusti till Pajulahti och *Nike Premier FM*-turneringen för de 20 bästa lagen i Finland i C14. Laget har tränat stenhårt hela vintern med hårda matcher både här hemma och utomlands. Särskilt turneringarna i Sverige och Italien gav laget erfarenhet från tuffa spel. **Peter Arppe** och **Jouni Tupala** har lett och **Pasi Kaukojärvi**, **Riku Pakarinen** ja **Juha Lindström** assisterad av **Leif Grandell** har tränat laget. (NW)



GRIFK

**Yläriivi / övre raden:** Pasi Kaukojärvi, valm., Atte Tupala, Alex Kaukojärvi, Daler Abdulazhanov, Andreas Engström, Marco Meckelborg, Leif Grandell, valm., Nicolas Arppe, Jonas Lindström, Arttu Tupala, Viljami Siekkinen, Wilhelm Söderström, Riku Pakarinen valm. **Keskirivi / mellersta raden:** Lukas Worku, Jesper Lindevall, Björn Väyrynen, Eelis Koski, Petrus Pöllänen, Tommi Räisänen, Walter Roos, Robert Viloma. **Alarivi / nedersta raden:** Niklas Kankaanpää, Matthias Vuorenheimo, Axel Pakarinen.

## Koulujen ensimmäinen Minitennistour

Tänä keväänä Grani Tennisin valmentajat menivät kouluihin mukanaan minitennisverkot ja softispallot.

Noin 300 lasta osallistui koulujen minitenniskarsintoihin, jotka järjestettiin kahdella Kauniaisten alakoululla ja Ymmerstan ja Smedsbyn kouluilla Espoossa. Luokkatasojen parhaat kutsuttiin finaaliin FREEDOM FUND arenalle 3.5.2012.

Finaalipäivänä tunnelma hallilla oli keskittynyt ja

rauhallinen. Lapset paitsi pelasivat, toimivat myös toistensa otteluissa tuomareina, mikä koettiin tärkeäksi ja mieluiseksi tehtäväksi. Finaalin voittajat palkittiin luokka-asteittain pienillä pokaaleilla.

Minitennistour sai lämpimän vastaanoton sekä oppilaiden että opettajien taholta, joten ensi keväänä kisataan jälleen.

**KIRSI LASSOY**



## 300 barn spelade minitennis

I våras intog tränare från Grani Tennis lägstadieskolorna i Ymmersta, Smedsby och Grankulla utrustade med minitennisnät och softispallor. Ca 300 barn

deltog i uttagningarna. De bästa gick till final i FREEDOM FUND-arenan i maj. Jippot välkomnades varmt och ordnas igen nästa år. (NW)

**Selaa Kaunis Grania netissä!**

[www.kauniainen.fi/](http://www.kauniainen.fi/)  
kaunisgrani

**CYKELSERVICE**  
[www.pyorahuolto.com](http://www.pyorahuolto.com)

Mankansvägen 25 Mankkaantie

Samma hus som Mankkaan suksihuolto. Mankkaan suksihuollon tiloissa.

tfn/puh. 040 460 2792









## plusterveys

**Syytä hymyyn**  
**Ett leende betyder så mycket**

- **Roni Jaarte**  
Hammaslääkäri - Tandläkare
- **Peter Jungell**  
Lääkäri, hammaslääkäri, suukirurgi  
Läkare, tandläkare, oralkirurg
- **Maija Nykopp**  
Hammaslääkäri - Tandläkare
- **Päivi Masalin**  
Erikoishammaslääkäri, iensairaudet  
Spec.tandläkare, parodontologi

Hammaslääkärit - Tandläkare  
**Jaarte & Jungell**  
Puh./Tel. 512 9110  
Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen  
Kyrkovägen 15, 02700 Grankulla  
www.jaartejungell.fi

## plushälsa

**LAKIASIAINTOIMISTO**  
**varatuomari Klaus Kavanne Ky**  
Kohtuulliseen hintaan mm. yksityishenkilöiden  
perintöasiat, perunkirjoitukset, ja yritysten  
sopimusasiat sekä oikeudenkäynnit.  
Puh. 041 5459601, myös iltaisin

**JURIDISK BYRÅ**  
**vicehäradshövding Klaus Kavanne Kb**  
Till ett förmånligt arvode bl.a. privatpersoners  
arvsärenden, bouppteckningar och  
företags avtalsärenden samt rättegångar.  
Tfn 041 545 9601, även om kvällen

KAUNEUS - JA HIUSHUONE  
**AMELIE**  
Ammattitaitoisia kampaamo- ja kosmetologipalveluita Kauniaisten  
keskustassa. Katso ajankohtaiset kampanjat [www.ameliet.fi](http://www.ameliet.fi).  
Puh. 09 512 0201 / 040 196 9007 Kirkkotie 15, tornitalo

**Kauniaisten Fysikaalinen Hoitolaitos**  
**Grankulla Fysikaliska Institut**  
Varaa aika  
Beställ tid **505 2641**  
Johanna Mannström Lisa Mannström  
Tunnelitie 6 Tunnelvägen 6

### Betlehems kyrkan

Gudstjänst söndagar kl. 11 (utom 24.6-29.7)  
Casaträff i Casa Seniori torsdagar kl. 14

Grankulla svenska metodistförsamling  
[www.metodist.fi/grankulla](http://www.metodist.fi/grankulla), Kyrkovägen 18



**HAUTAUSPALVELU**  
**KIELONKUKKA**  
**BEGRAVNINGSTJÄNST**  
**KONVALJEN**

**Espoonlahden toimisto** Yläkaupinkuja 2 (Soukka) Avoimma ma-pe 9.00-16.30  
**Leppävaaran toimisto** Konstaapelinkatu 3 (Gallerian lähellä) ma-pe 9.00-16.30  
Muina aikoina sopimuksesta

Maksuton ohjevihko ja kustannusarvio  
Arkuista ja uurnista  
Veteraanit -15%  
Suomen yrittäjät -10%

Puhelinvaihte (09) 2709 3500, Päivystys 0500-512 942  
kielonkukka@kolumbus.fi www.kielonkukka.fi  
**MYMME MYÖS HAUTAKIVIÄ**

## NYT MYNNISSÄ

KAUNIAISSA OK-talo yht. 234 m<sup>2</sup> + rakennusosikeuta esim. toiselle talolle.  
Hintapyyntö 795 000 €.  
LEPPÄVAARASSA vuokrattu 3h,k, kph, lasitettu parveke 61 m<sup>2</sup>. Hp 177 000 € + velka n. 1 700 €.  
MERI-TELJON MATILDAN kylässä ympärivuotiseen vapaa-ajan käyttöön  
soma 1 h+kk+kph, 17,5 m<sup>2</sup>. Vhp 36 000 €.

### TARJOTAAN VUOKRALLE

ESPOON YMMERSTASSA, lähellä Kauniaisten rajaa loistokuntoinen paritalo 4 h, k, s 117,5 m<sup>2</sup>.  
Vuokra 2 300 €/kk. Takuu 2 kk.  
HAUKILAHDESSA RT 3-4 h, k, s, kph 103 m<sup>2</sup>, yhdessä tasossa. Tilava aidattu piha.  
Vuokrataan työsuhteasunnoksi. Vuokra 1 850 €/kk. Takuu 2 kk.  
FISKARSISSA, lähellä ruukkia, upea, ympärivuotiseen käyttöön soveltuva vapaa-ajan asunto  
1,3 hehtaarin niemen kärkeä. Talo 3 h, k, s, 130 m<sup>2</sup> ja erillinen rantasauna 30 m<sup>2</sup>.  
Autotie perille. Vuokra 3 300 €/kk.

**NYT KYSYNTÄÄ RIVI- JA PARITALOILLE SEKÄ 3-4 HUONEEN**  
**HISSITALOSSA OLEVILLE KERRASTALOASUNNOILLE.**  
**JOS OLET AIKEISSA MYYDÄ, SOITA JA KYSY ARVIOTA.**  
**ILMAINEN ARVIO MYYNTIÄ VARTEN.**  
**HOIDAMME MYÖS VUOKRAUKSET JA KIRJALLISET ARVIOT.**

Tiedustelut Sirkku Tanskanen puh. 505 4217, 050 599 7168  
Seppo Tanskanen, puh. 050 562 2205. Yrityksellämme käytössä juristipalvelut,  
myös asiakkaille, sekä vuosikymmenten kokemus välitys- ja rahoitusasioissa.

**ST Asunto ja Rahoitus Oy LKV**  
Vanha Turuntie 17, [www.stasuntojarahoitus.fi](http://www.stasuntojarahoitus.fi), [sirkku@stasuntojarahoitus.fi](mailto:sirkku@stasuntojarahoitus.fi)

**ShineTecs®**  
vahaus  
ShineTecs-vahaus pesulla nyt tutustumishintaan 25 €  
30.6.2012 saakka  
(normaalihinta 35 €)



St1-Kauniainen  
Bensowinkuja 2 · 02700 Kauniainen  
puh. (09) 439 1830  
[www.st1kauniainen.fi](http://www.st1kauniainen.fi)

**Kaunis Grani** vuosisopimuksella ilmoitat halvemmin.  
Ett årskontrakt gör annonsen billigare i **Kaunis Grani**.



**KAUNIAISTEN KIRKKO**  
**MESSU**  
PYHÄISIN KLO 10

**GRANKULLA KYRKA**  
**HÖGMÄSSA**  
HELGDAGAR KL. 12

**HAMMASLÄÄKÄRI - TANDLÄKARE**  
**ELINA BÄCKMAN**

**VIHERLAAKSON HAMMASLÄÄKÄRIT**  
Viherkallontie 1 - Grönbackavägen  
Espoo 02710 Esbo  
Puh. 09-591 5620 Tel.

## Hehkeänä & kauniina koko kesän!

*Kaumistava kasvohoito &  
kestovärit ripsiin ja kulmiin*  
sis. alkupuhdistuksen, kuorinnan,  
naamion, voiteet, kulmien muotoilun,  
sekä valinnan mukaan mekaanisen  
puhdistuksen TAI kevyen  
hieronnin kasvoille.

69 €

*Uusi tapa nauttia suklaasta!*  
Mieltä ja kehoa hemmotteleva  
koko kehon suklaahieronta  
Hieronnassa hoidetaan koko keho hitain  
ja rauhallisin liikkein tuoksuvalla kehon-  
lämpöisellä suklaaöljyllä. Hoito elvyttää,  
pementtää ja kosteuttaa ihoa.

69 €

*Tehokas rasvanpoisto*  
ultraäänikavitaatio-menetelmällä  
esim. vatsalle/reisille/pakaroille/  
käsivarsille. Hoito on tehokkain  
sarjahoitona.

3 kerran sarjahoito 450 €

Tarjoushinnat voimassa 31.7. asti  
Palvelemme koko kesän. Tervetuloa!

KAUNEUSHOITOLA  
**MANDARINA**

Kauniaistentie 7, Kauniainen  
Kauppakeskus Grani, puh. (09) 505 1371  
Ma-pe 9-17, 17-20 ajanvarauksella.  
La sopimuksen mukaan.  
Tervetuloa! [www.mandarina.fi](http://www.mandarina.fi)

**fenix**  
KAUNEUSKESKUS

*Kaikki kauneutesi*  
*aikaisesta aamusta*  
*myöhäiseen iltaan*

Palvelemme Sinua  
arkisin 8-21  
lauantaisin 8-14

AJANVARAUS p. 010 231 3120  
[info@kauneuskeskusfenix.fi](mailto:info@kauneuskeskusfenix.fi) | [www.kauneuskeskusfenix.fi](http://www.kauneuskeskusfenix.fi)



**Meiltä AGA:n nestekaasut**  
**ja hiilidioksidipullot.**



St1-Kauniainen, Bensowinkuja 2,  
02700 Kauniainen, puh. (09) 439 1830  
[www.st1kauniainen.fi](http://www.st1kauniainen.fi)

### MYYTÄVÄNÄ - TILL SALU

**Upea yksiö 20 m<sup>2</sup>.** Vapaa, omistaja myy.  
Talon putkityöt ja huoneiston kunnostus 2008.  
**Fin enrummare 20 m<sup>2</sup>.** Ledig, direkt av ägaren.  
Rörbyten i huset och lägenhetsrenovering 2008.  
Hp./Fp. € 108.000 + velkaosuus/skuldandel n./ca € 7.000.  
Laaksoatie 11 Dalvägen, krs/vän. 2/4.  
Tied./Förfragn. 0400 66 11 44